

luzione è stato un aumento di lavoro per il personale stesso, anche in conseguenza dei numerosi compiti nuovi assegnati a detti servizi. In media le pratiche all'importazione che ogni funzionario deve sbrigare giornalmente sono passate da 80 a 110 unità. Ma tale evoluzione ha anche effetti negativi più generali sulla situazione dell'impiego a livello regionale, in specie nelle regioni periferiche. Senza essere contrari per principio a misure di razionalizzazione dei servizi, crediamo però che tale politica debba essere inserita nel quadro di una politica di decentralizzazione delle competenze in modo che gli effetti del blocco del personale e delle misure di razionalizzazione non abbiano come risultato un aumento degli oneri di lavoro del personale degli uffici doganali e delle guardie di frontiera in genere e ripercussioni negative sulla situazione dell'impiego nelle regioni periferiche già confrontate con grossi problemi in questo campo.

Si chiede perciò al Consiglio Federale se non intende, almeno nel settore dei servizi doganali, ma il discorso vale anche per altri servizi delle PTT, delle FFS, dell'amministrazione centrale, esaminare i problemi dell'applicazione del blocco del personale e della razionalizzazione dei servizi amministrativi nel quadro di una giusta politica di decentralizzazione delle competenze.

*Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates
Rapport écrit du Conseil fédéral
Risposta scritta del Consiglio federale*

La struttura, i compiti e le competenze dell'amministrazione federale delle dogane si fondano sulla legge federale sulle dogane del 1° ottobre 1925 e sul decreto del Consiglio federale dell'8 novembre 1946 concernente l'organizzazione dell'amministrazione delle dogane. Come risulta da tali disposizioni, l'amministrazione delle dogane presenta un'organizzazione ampiamente decentralizzata. Tale situazione non ha subito sensibili modificazioni né prima né durante il periodo dal 1969 al 1981, menzionato nell'interpellanza. Non è nemmeno in corso alcuna riorganizzazione né sono allo studio progetti aventi per scopo la centralizzazione. L'organizzazione generale e la ripartizione dei compiti e delle competenze sui diversi uffici soddisfano gli odierni bisogni e permettono all'amministrazione delle dogane di svolgere i propri compiti in modo razionale ed economico.

E' vero che nel corso degli ultimi anni gli effettivi di personale sono stati ridotti nel servizio dell'esercizio, vale a dire presso gli uffici doganali, nonostante l'aumento del traffico attraverso il confine. Tale riduzione non va tuttavia ascritta alla centralizzazione dei compiti e delle competenze. Sono stati piuttosto i diversi provvedimenti di razionalizzazione, come la meccanizzazione nell'ambito della contabilità e la rigorosa applicazione del sistema dei controlli selettivi che hanno condotto ad un incremento della produttività. Gli uffici doganali manterranno anche in avvenire tutte le loro competenze nell'ambito dei controlli al confine e dello sdoganamento delle merci.

Per contro, nel servizio amministrativo (direzione generale delle dogane, direzioni di circondario) gli effettivi di personale dovettero essere aumentati a cagione del maggior lavoro derivante dall'applicazione degli accordi di libero scambio, delle preferenze tariffali a favore dei paesi in via di sviluppo e di altri accordi internazionali nonché delle nuove leggi sulla procedura amministrativa e sul diritto penale amministrativo. Lo svolgimento dei compiti che ne risultano dev'essere ampiamente centralizzato nell'interesse di un'uniforme applicazione delle suindicate disposizioni e di un'efficiente conduzione dell'amministrazione. Anche in tali ambiti, agli uffici doganali incombono pur sempre importanti funzioni esecutive. Pure nel servizio amministrativo, l'effettivo del personale è mantenuto basso il più possibile grazie a dei provvedimenti di razionalizzazione. Con l'introduzione nel servizio dell'esercizio di impianti EED di maggiori prestazioni è in corso ad esempio la progressiva decentralizzazione del rilevamento dei dati per la statistica del commercio delle importazioni soggette a tributi, il quale era sinora effettuato presso la Direzione generale delle dogane.

Presentemente, l'effettivo di personale dell'amministrazione federale delle dogane è ripartito come segue sui singoli uffici:

Servizio dell'esercizio

1944 dipendenti presso gli uffici doganali e
1666 presso i posti di guardie di confine

Servizio amministrativo

242 dipendenti presso le 6 direzioni di circondario di Basilea, Sciaffusa, Coira, Lugano, Losanna e Ginevra e
352 presso la direzione generale delle dogane a Berna
totale

4202 dipendenti (= media annua nel 1982, senza gli aspiranti e gli apprendisti)

Anche in avvenire è previsto di mantenere tale pronuncia decentralizzazione del personale.

Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt.

82.914

**Interpellation de Chastonay
Früchteimport. Dreiphasensystem
Importation de fruits.
Système des trois phases**

Wortlaut der Interpellation vom 7. Dezember 1982

Ist der Bundesrat bereit, die Winterpause 1982/83 zu nützen und durch eine Änderung der Ausführungsbestimmungen der Landwirtschaftsgesetzgebung

- die Sanktionen nach Ausmass und Art so zu verstärken, dass sie abschreckend wirken;
- dafür zu sorgen, dass die Schaffung, der Abbau und die Vermarktung der Lagerbestände in den verschiedenen Phasen schärfer, genauer und wirksamer überwacht werden?

Texte de l'interpellation du 7 décembre 1982

Le Conseil fédéral n'est-il pas disposé à mettre à profit la pause hivernale 1982/1983 pour modifier les dispositions d'application de la législation agricole de façon à:

- renforcer l'étendue et la nature des sanctions de manière à dissuader d'emblée les contrevenants
- contrôler de manière plus serrée, précise et efficace la constitution de stocks, leur écoulement subséquent et leur commercialisation pendant une phase déterminée.

Mitunterzeichner – Cosignataire: Barras (1)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

L'interpellateur renonce à un développement et demande une réponse écrite.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

Rapport écrit du Conseil fédéral

Le système des trois phases limite l'importation de fruits et de légumes pendant la période de commercialisation des produits indigènes du même genre. Le système vise à régler les importations en tenant compte de l'évolution probable de la consommation, et ce jusque dans le commerce de détail. L'évaluation de cette évolution est et reste difficile; elle incombe en premier lieu à la commission de spécialistes où sont représentés producteurs et importateurs. Les services compétents de la Confédération suivent en règle générale les recommandations de la commission de spécialistes lorsqu'il s'agit de prendre une décision.

L'année passée, les services officiels susmentionnés se sont ralliés une fois encore aux directives de la commission

de spécialistes pour l'application du système des trois phases. Il s'est toutefois révélé par la suite que les possibilités d'écoulement des pommes de table à l'échelon du commerce de détail avaient été surestimées. Les producteurs en ont pris d'autant plus ombrage que la récolte de fruits à pépins s'annonçait exceptionnelle.

Les enquêtes effectuées ont permis de constater que les importateurs ont, en général, respecté leurs obligations. Les autorités sont intervenues, là où des irrégularités ont été constatées. Pour ce qui est des abricots, 24 firmes importatrices ont été sanctionnées par le retrait temporaire de l'autorisation d'importer, mises en garde ou admonestées; des mesures analogues ont frappé 9 maisons importatrices de pommes de table.

Dans le cadre de ses possibilités, le service officiel compétent a, en septembre, élargi l'enquête effectuée auprès des firmes autorisées à importer pour les pommes de table et l'a étendue au commerce intermédiaire non autorisé à importer. Ces travaux de contrôle laborieux ont pu être achevés fin novembre seulement. Ils confirment que des pommes importées ont continué à être vendues dans le commerce de détail après l'entrée dans la troisième phase – interdiction d'importer –; leur provenance n'a pas toujours pu être établie avec précision. Ces pommes sont restées en souffrance pendant plusieurs semaines, bien qu'elles ne représentaient en tout pas plus de trois à quatre jours de consommation.

Le fait que des maisons non autorisées à importer vendent au détail des pommes importées après l'entrée dans la troisième phase, ne constitue pas un acte punissable. Il n'existe pas non plus d'instances de contrôle qui seraient en mesure de faire respecter une éventuelle interdiction de procéder à de telles ventes de détail. La vente de certaines quantités de fruits importés dans les commerces de détails après l'entrée dans la troisième phase ne pourra de ce fait jamais être totalement exclue. Afin de maintenir ces ventes dans certaines limites, il importe d'observer une prudence encore plus grande qu'auparavant dans l'application du système des trois phases; pour ce faire, les importateurs devraient consentir à assumer une responsabilité encore plus grande. On cherche à savoir actuellement au sein de l'administration si les obligations relatives aux licences générales et au permis d'importer ne pourraient être rendues plus sévères dans le cadre de la législation en vigueur et en respectant le principe de la proportionnalité.

Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt.

82.925

Interpellation Künzi Anzahl der Lehrberufe Eventail des formations d'apprentissage

Wortlaut der Interpellation vom 14. Dezember 1982

Die Zahl der Lehrberufe steigt in den letzten Jahren wieder an, nachdem Anfang der siebziger Jahre durch Zusammenfassung spezialisierter Lehren eine bescheidene Reduktion erreicht worden war. Dadurch konzentriert sich ein grösserer Teil der Lehrlinge auf einige wenige Berufe. 1980 entschieden sich 52 Prozent der Lehrlinge für einen der 10 am häufigsten gewählten Berufe, während in 84 anerkannten Lehren je 1 bis 10 Lehrlinge ihre Ausbildung begannen und in 40 weiteren kein einziger.

Teilt der Bundesrat die Auffassung, dass die Zahl von rund 400 Lehrberufen und -berufsrichtungen in dem vom Berufs-

bildungsgesetz geregelten Bereich der Berufsbildung reduziert werden sollte, weil bei dieser grossen Zahl von Berufen

- Jugendliche nicht mehr in der Lage sind, sich in Kenntnis der vorhandenen Möglichkeiten für einen bestimmten Beruf zu entscheiden;
- die zuständigen Instanzen überfordert sind, für alle bestehenden Berufe Reglemente zu erlassen und diese der Entwicklung in den Berufen anzupassen, wie vom Berufsbildungsgesetz verlangt;
- die berufliche Mobilität der gelernten Fachleute unnötig eingeschränkt wird;
- Bund und Kantone mit hohen Kosten belastet werden;
- es kaum möglich wäre, für Berufe mit 1 bis 10 Lehrlingen die im Gesetz geforderten Einführungskurse durchzuführen?

Texte de l'interpellation du 14 décembre 1982

Ces dernières années, le nombre des métiers où l'on forme des apprentis a de nouveau augmenté, après la faible réduction du début des années 70, qui était due à une concentration d'apprentissages spécialisés. De ce fait, une grande partie des apprentis se concentre sur quelques professions. En 1980, 52 pour cent d'entre eux se sont décidés pour l'une ou l'autre des 10 professions les plus populaires; dans 84 autres professions reconnues, 1 à 10 apprentis ont commencé leur formation alors que personne ne s'est intéressé aux 40 professions restantes.

Etant donné que, dans un tel éventail de professions,

- les jeunes ne sont plus en mesure de choisir un métier déterminé, au vu des possibilités actuelles;
- on abuse de l'exigence imposée aux organes compétents d'établir des règlements pour toutes les professions existantes et de les adapter à l'évolution subie par ces professions, comme le prévoit la loi sur la formation professionnelle;
- la mobilité professionnelle des spécialistes formés est inutilement restreinte;
- des dépenses considérables sont à la charge de la Confédération et des cantons;
- il ne serait guère possible de réaliser les cours d'introduction exigés par la loi pour les professions totalisant entre 1 à 10 apprentis;

le Conseil fédéral estime-t-il qu'il faut réduire le nombre de quelque 400 métiers et branches où l'on forme des apprentis dans le domaine de la formation professionnelle, que réglemente la loi ad hoc?

Mitunterzeichner – Cosignataires: Bremi, Flubacher, Kunz, Weber-Schwyz (4)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Ein Jugendlicher sollte im Moment der Berufswahl einiger-massen eine Übersicht über die Berufe haben, die ihm offenstehen. Dies ist heute nicht möglich, da die Zahl der Lehrberufe zu gross ist. Ja, sogar die Spezialisten in den Berufsbildungsämtern wissen von manchen Berufen nicht ohne weiteres, was dort gelernt wird; Beispiele: Posticheur, Etampnenmacher, Beutemaschinenführer. Ebenso überfordert sind die Berufsberater, die alle Berufe kennen sollten, um abschätzen zu können, welcher Jugendliche zu welchem Beruf passt.

Gemäss Artikel 12 des Berufsbildungsgesetzes erlässt das Volkswirtschaftsdepartement, ein Kanton oder in gewissen Fällen das BIGA für jeden Beruf ein Ausbildungsreglement. Das Volkswirtschaftsdepartement hat weiter dafür zu sorgen, dass die Ausbildungsreglemente der Entwicklung der Berufe angepasst werden.

Die Wirklichkeit sieht vielfach anders aus: In 45 Lehrberufen gibt es noch kein anerkanntes Reglement. Ausgebildet wird nach dem Gutdünken einiger führender Lehrmeister und/oder Berufsschullehrer. Andere Reglemente sind sehr alt.

Interpellation de Chastonay Früchteimport. Dreiphasensystem

Interpellation de Importation de fruits. Système des trois phases

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1983
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	82.914
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.03.1983 - 08:00
Date	
Data	
Seite	537-538
Page	
Pagina	
Ref. No	20 011 348

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.